

華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
唐山冬瓜仔
揀手鮮蓮藕
花旗蝦肉
台灣罐頭涼粉

特價

去蒂靚冬菇 每磅五元貳毛五
二打庄日本旅行麪 每箱三元三五
新坑鮑魚 每罐壹元壹毛五
五磅庄台灣竹筍 每罐九毛五
紅棉蝦子麵 每包三毛八
紅棉大衆麵 每包貳毛
廣合腐乳 每盅壹元壹毛
五花臘肉 每磅八毛

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件



神雕俠侶
金庸著

(六四六)

第五十六回 攻打襄陽
郭靖是身經百戰的將士，心中大是不忿，但見襄陽城垣堅固，守備嚴密，却是無隙可乘，不禁嘆了口氣，左右兩名衛士互視一眼，齊道：「小人居於下分憂，也教他折折銳氣，」突然翻身躍上馬，快步馳到城下，拉動鐵弓，兩枝狼牙箭向城上射去，拉動鐵弓，兩枝狼牙箭向城上射去，拉動鐵弓，兩枝狼牙箭向城上射去...

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
電話 MU. 1-6513

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 4, B.C. AL 5-3221
麵粉 麵條 麵線 麵筋 麵粉 麵條 麵線 麵筋

柯氏水喉
HUSO & ORRE
水喉 水喉 水喉 水喉 水喉 水喉 水喉 水喉

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710
結婚 家庭 攝影 攝影 攝影 攝影 攝影 攝影

寶實公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657
最新到 汽車 家庭 八機 或 四機 身體 錄音 唱帶 包按 各種 汽車 立體 聲 錄音 帶 歡迎 外埠 函購

國絲光公司
KUN KONG SIK CO.
27 PENDER ST.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 各款小衫 餐館用衣 襪子 襪子 襪子 襪子

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話: MU 4-8634
專配西藥 各種補丸 各種咖啡 各種藥具 各種藥材 各種藥材 各種藥材 各種藥材

譯及編譯
Chinese Publicity Bureau Ltd
609 E. Hastings St. Vancouver 8
文件契約 中西傳信 中華出版社譯件部

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 682-3418
地方清潔 招呼週到 廚師上等 著名特製 廣東羊城 粥粉麵飯 大謙小酌 額外歡迎

T. V. REPAIR
AL5-6360
八月五日 七月 暫停市
KEN CHAN 陳天任
2024 E. 4TH AVE.

懷亞德藥房
VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.
每日營業時間 至午夜一時止 六四八號新街

榮榮味製造廠
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
電話 254-3153 式五四-壹壹五三
價目印備 函索即奉 精製臘味 批發全球

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937
工作妥當 價錢公道 隨時電話 快捷

誌里冷氣工程
專科大小商業便房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七五-壹〇三九
157 E. Broadway, Vancouver, 10.

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
159 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
首飾 首飾 首飾 首飾 首飾 首飾 首飾 首飾

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
120-122 GUYTON ROAD, CENTRAL, HONG KONG
經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦 香港 皇后大道中一一〇至一一四號

請用透明塑膠膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險証件，以代替失業保險証件。而此種新發給的証件，必須永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質，(PLASTIC)將兩面封固，可免損壞或摺角，斷裂不易，潮濕霉爛，永久耐用。
本報備有此等膠質，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今為便利僑胞起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠郵費，請將銀票附寄，即可寄到，以便妥付同。)

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣 商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每貨客生意平穩，入息可把，握銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三歲醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-6829

CHINESE HERBS
THE LUNG ST. PATTY ROOMS, 710 KAMLOOPS, B.C. CANADA
內外各科 各種雜症 婦科經帶 小兒疳積 跌打損傷 氣血虧損 咳嗽痰喘 胃痛泄瀉 遺精白濁 陽痿早洩 腎虛腰痛 耳鳴目眩 腳氣風濕 皮膚瘙癢 痔瘡瘻管 各種疑難 雜症

關伯明
承接裝修土木工
新電話 RE 8-3422

周愛權
精修各種鐘錶眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
616 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

